

# ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ





Меры безопасности. . . . .	3
Примечание перед эксплуатацией. . . . .	4
Основные технические характеристики. . . . .	4
Указания по монтажу. . . . .	5
Подсоединение дренажной трубы. . . . .	8
Электроподключение. . . . .	10



Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством для правильной и безопасной эксплуатации оборудования, а также во избежание повреждения имущества и получения телесных повреждений.

Перед прочтением текста, пожалуйста, ознакомьтесь со следующими знаками и символами и соблюдайте меры предосторожности.

### Знаки

Знаки	Обозначение
 WARNING (осторожно!)	знак говорит о риске для жизни или об опасности получения серьезной травмы вследствие неправильной эксплуатации
 CAUTION (предупреждение!)	знак говорит об опасности получения серьезной травмы или повреждения имущества вследствие неправильной эксплуатации










### Символы

Символы	Обозначение
	Forbid (запрет) с последующей подробной иллюстрацией
	Enforce (применить) с последующей подробной иллюстрацией

*Примечание.* Под травмой подразумевается ранение, ожог или поражение электрическим током.

Под повреждением материала подразумевается неисправность имущества или материала.

### WARNING (осторожно)

Предупреждения по монтажу	 <b>Выполнение монтажа</b>	пожалуйста, поручите выполнение монтажа продавцу или квалифицированному специалисту; пользователям не следует самостоятельно устанавливать агрегат во избежание протечки воды, электрического шока или возгорания
	 <b>Пожалуйста, используйте специфицированную продукцию</b>	используемые принадлежности должны быть специализированными, в противном случае, может возникнуть протечка воды, электрический шок или возгорание; пожалуйста, поручите выполнение монтажа квалифицированному специалисту
	 <b>Заземление</b>	обеспечьте правильное заземление — неправильное заземление может послужить причиной поражения электрическим током
Предупреждения по эксплуатации	 <b>FORBID (запрет)</b>	не находитесь под струей холодного воздуха долго — низкая температура может причинить вред здоровью
	 <b>FORBID (запрет)</b>	ни в коем случае не помещайте руки или предметы в фанкойл — при высокой скорости вращения вентилятора существует опасность получения тяжелой травмы
	 <b>Отключите электропитание</b>	в случае ненормальной работы агрегата, остановите работу агрегата, отключите электропитание и обратитесь к продавцу, если в ненормальной ситуации агрегат продолжит работу — может возникнуть возгорание, утечка воды и другие проблемы
Предупреждения по перемещению агрегата	 <b>FORBID (запрет)</b>	пожалуйста, поручите перемещение и установку фанкойла продавцу или квалифицированному специалисту — неправильная установка может повлечь за собой протечку воды, поражение электрическим током или возгорание
	 <b>FORBID (запрет)</b>	не проводите самостоятельное техническое обслуживание оборудования — неправильное техническое обслуживание может повлечь за собой протечку воды, поражение электрическим током или возгорание
Меры предосторожности по монтажу	 <b>Обеспечьте слив дренажа</b>	убедитесь в том, что сливной шланг обеспечивает эффективное удаление дренажа — неправильная установка может повлечь за собой протечку воды и порчу интерьера

Меры предосторожности для пользователя	<b>FORBID (запрет)</b>	не помещайте огнеопасные электроприборы вблизи места выхода воздуха
	<b>Обеспечьте монтажный кронштейн</b>	после долговременной эксплуатации проверьте кронштейн на предмет износа — в случае износа, агрегат может упасть и причинить телесные повреждения
	<b>FORBID (запрет)</b>	не мойте фанкойл водой во избежание поражения электрическим током
	<b>FORBID (запрет)</b>	животных и растения нельзя помещать вблизи выхода воздуха — это причинит им вред
	<b>FORBID (запрет)</b>	не помещайте воспламеняющиеся аэрозоли вблизи фанкойла и не распыляйте их непосредственно на него — может возникнуть возгорание
	<b>FORBID (запрет)</b>	не трогайте выключатель мокрыми руками во избежание электрического шока
	<b>Отключите электропитание</b>	при выполнении ремонтных работ отключайте электропитание — при высокой скорости вращения вентилятор может нанести травму
	<b>Используйте правильный предохранитель</b>	не используйте предохранитель, мощность которого превышает установленное значение; использование стальных или латунных проводов в качестве предохранителя может привести к возгоранию и неполадкам; для электропитания необходимо использовать обозначенную сеть под номинальным напряжением

## Примечания перед эксплуатацией

Перед вводом агрегата в эксплуатацию, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством и строго соблюдайте методы работы, указанные в нем.

### Проверка перед эксплуатацией

- Убедитесь в том, что заземляющий кабель в порядке.
- Убедитесь в том, что фильтр надежно установлен.
- Перед включением долгое время простаивавшего фанкойла, пожалуйста, очистите фильтр (подробнее см. раздел «Уход и техническое обслуживание»).
- Убедитесь в том, что на входе и выходе воздуха из агрегата нет преград.

### Оптимальная эксплуатация

Для обеспечения оптимальной эксплуатации уделите внимание следующим аспектам: (подробнее читайте соответствующие разделы)

- Настройте направление воздушного потока таким образом, чтобы струя воздуха не была направлена непосредственно на людей в помещении.
- Для создания комфортной среды задайте правильную температуру. Слишком низкая температура не рекомендована.
- Во время работы агрегата в режиме охлаждения, оградите агрегат от прямого попадания солнечных лучей с помощью занавески или оконных жалюзи.

- Закрывайте дверь и окно во избежание смешивания воздушных потоков, вследствие которого охлаждающий эффект может ослабнуть.
- Пожалуйста, устанавливайте желаемый режим работы фанкойла с помощью пульта дистанционного управления.
- Не помещайте предметы вблизи выхода воздуха во избежание блокирования воздушного потока. В противном случае, может снизиться эффективность работы агрегата или даже произойти его остановка.
- Регулярно очищайте воздушный фильтр. Загрязненный фильтр может повлиять на охлаждающий эффект.

### Требования по безопасному применению электротехнических устройств

- Электромонтажные работы должны проводиться квалифицированным персоналом.
- Все электромонтажные работы должны проводиться в соответствии с правилами безопасности.
- Главный переключатель должен надежно соединяться с заземляющим кабелем.
- Необходимо обеспечить отдельный источник питания фанкойла в соответствии со спецификацией.

*Примечание.* Ни при каких условиях заземляющий кабель сетевого выключателя нельзя отключать. Не используйте испорченный кабель, при обнаружении испорченного кабеля, немедленно замените его.

## Основные технические характеристики

Модель	CAS-42	CAS-52	CAS-62	CAS-72	CAS-92	CAS-102	CAS-122	CAS-142
Холодопроизводительность, (Вт)	3,0	3,8	4,8	5,7	7,0	8,9	11,3	14,0
Теплопроизводительность, (Вт)	5,1	6,2	8,2	9,7	11,6	15	19,1	22,8
Электропитание	1 фаза 220–240 В ~ 50 Гц							
Потребляемая мощность, (Вт)	30	45	70	125	130	155	190	200
Сила тока, (А)	0,14	0,2	0,33	0,56	0,6	0,7	0,86	0,95
Расход воздуха, (м³/ч)	500	630	800	1000	1250	1600	2000	2500
Уровень шума, (дБ(А))	38	39	41	41	41	45	46	48
Размеры основного блока, (мм)	580×580×245			840×840×240		840×840×310		
Размеры декоративной панели, (мм)	750×750×40			950×950×40				
Масса, (кг)	21	21	21	29	29	36	36	36

## Место монтажа

Убедитесь в том, что:

- Имеется достаточно места для монтажа и технического обслуживания.
- Потолок горизонтален, его структура способна выдерживать вес фанкойла.
- На выходе и в месте забора воздуха нет препятствий, воздействие внешнего воздуха минимально.
- Поток воздуха проходит по всему помещению.
- Обеспечен легкий доступ к гидравлическим и дренажным трубопроводам.
- От нагревательных приборов нет непосредственного излучения.

## CAUTIONS

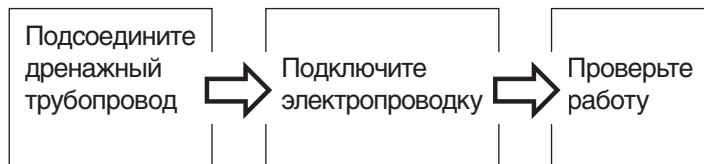
### (меры предосторожности)

Монтаж агрегата в следующих местах может привести к неисправности (если нельзя избежать этих мест, проконсультируйтесь с продавцом):

- Где есть петролатум (жидкий парафин).
- Где есть морской воздух (например, вблизи морского побережья).
- Где есть ядовитые газы (сульфиды, например), растворенные в воздухе.
- В месте с нестабильным электропитанием.

## Перед монтажом

Пожалуйста, проверьте наличие всех аксессуаров.



## Установка основного корпуса

- Потолок (должен быть горизонтальным)
  1. Прорежьте в потолке квадратное отверстие 600 × 600 мм (для моделей CAS-42–CAS-62) или 880 × 880 мм (для остальных моделей).
    - a) Центр отверстия должен быть в том же положении, что и у корпуса фанкойла.
    - b) Определите длину и диаметры присоединительных трубопроводов и кабелей. Чтобы выровнять потолок и предотвратить вибрацию, пожалуйста, укрепите потолок в местах, где это необходимо.
  2. Выберите место для установки монтажных крюков (шпилек) в соответствии с отверстиями под крюки на корпусе фанкойла.
    - a) Просверлите 4 отверстия диаметром 12 мм, 50–55 мм глубиной и выберите место на потолке. Закрепите крюки (шпильки) в отверстиях с помощью анкеров.

- b) Направьте монтажные крюки (шпильки) стороной с загибом к раздвижным кронштейнам. Определите длину монтажных крюков (шпилек) от потолка, отрежьте лишнюю часть.
  - c) Обрежьте монтажный крюк посередине, затем возьмите шпильку подходящей длины (Ø 12) и приварите его к крюку.
3. Закрепите блок гайками на четырех шпильках и выровняйте его по горизонтали.
- a) Используйте прозрачный шланг, наполненный водой, для проверки горизонтальности корпуса с 4 сторон или по диагонали или индикатор уровня (схема 6).
  - b) Выровняйте положение агрегата таким образом, чтобы промежутки между корпусом и 4 сторонами потолка были равными. Нижняя часть корпуса должна уходить в потолок на 10–12 мм (схема 5).
  - c) После того, как фанкойл помещен на место и проверена горизонтальность его установки, плотно затяните все гайки.

## Монтажные размеры (мм)

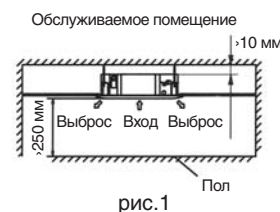


рис.1

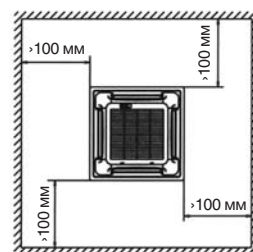


рис.2



рис.3

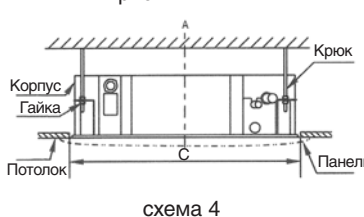


схема 4

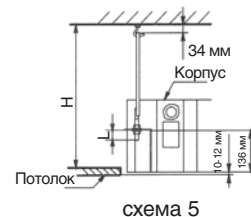


схема 5

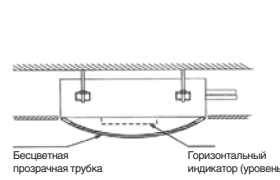


схема 6

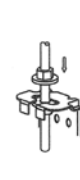


схема 7

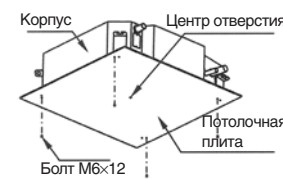


схема 8

Размер	CAS 42-62	CAS 72-142
A, мм	580	780
B, мм	600	840
C, мм	611	880
D, мм	650	950



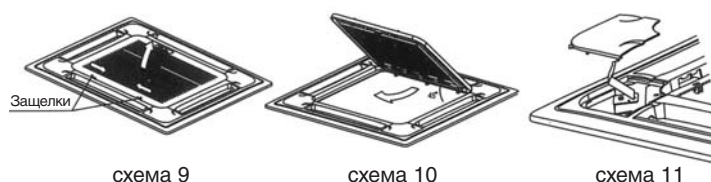
1. В некоторых новых строениях потолочный крюк может быть вмонтирован заранее (см. пункт А.б). Он должен быть достаточно крепким, чтобы выдерживать вес фанкойла без деформации.
2. После установки корпуса закрепите потолочную плиту на фанкойл болтами (М6×16), чтобы заранее определить размеры и положение отверстия в потолке. Перед монтажом убедитесь в ровности горизонтальной поверхности потолка (см. пункт А.а.)
3. При монтаже руководствуйтесь пунктом А.с.
4. Уберите потолочную плиту.

### Монтаж панели

Ни в коем случае не кладите панель лицевой стороной на пол, не прислоняйте ее лицевой стороной к стене и не кладите на выступающие предметы.

□ Ни в коем случае не роняйте панель и не наносите ударов.

1. Снимите впускную решетку.
  - а) Сдвиньте одновременно две защелки на панели к центру, а затем потяните панель на себя (см. схему 9).
  - б) Выдвиньте решетку вверх на 45 градусов и выньте ее (схема 10).
2. Снимите монтажные крышки с 4 углов. Вывинтите болты, ослабьте трос крышек и снимите их (схема 11).



3. Установите панель.
  - а) Поверните жалюзи для легкого доступа к крепежным кронштейнам панели (схема 12).
  - б) Зафиксируйте кронштейны панели на обратной стороне на креплениях соответствующего водо-

приёмника (схема 12 (1)). Затем подвесьте другие 2 крюка панели на соответствующие кронштейны на корпусе (схема 12 (2)).

### CAUTIONS (меры предосторожности)

Не наматывайте провода двигателя поворота жалюзи на крепежные элементы.

- с) Закрепите 4 винта кронштейнов панели, чтобы удерживать панель в горизонтальном положении, и закрутите их в потолок.
- д) Слегка отрегулируйте панель в направлении, показанном стрелкой на схеме 12(4), чтобы центр панели совпал с центром отверстия в потолке. Проверьте, надежно ли зафиксированы крюки по 4 углам.
- е) Продолжайте затягивать винты под крюками панели до тех пор, пока толщина уплотнения между корпусом и выходом панели не уменьшится до 4–6 мм. Край панели должен тесно соприкасаться с потолком (схема 13).

— Неполноценность, описанная в схеме 14, может возникнуть из-за недостаточно крепко затянутых винтов.

— Если после того как вы затянули шурупы, все еще остается зазор между панелью и потолком, высоту установки фанкойла следует снова изменить (схема 15 слева).

— Вы можете изменить высоту установки фанкойла через отверстия по 4 углам панели, если это не создаст препятствий для удаления конденсата. (схема 15 справа).

4. Установите воздухозаборную решетку на панели, подключите выводной кабель двигателя жалюзи и платы управления к соответствующим клеммам на корпусе фанкойла.
5. Защелкните воздухозаборную решетку на панели
6. Установите на место монтажные крышки.
  - а) Закрепите трос монтажной крышки на болте монтажной крышки (схема 16 слева).
  - б) Слегка прижмите монтажную крышку в панель (схема 16 справа).

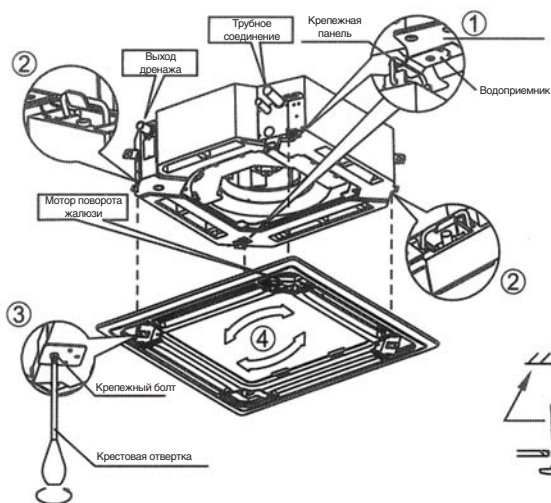


схема 12

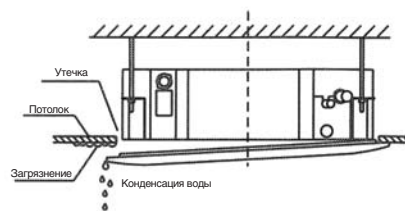


схема 14

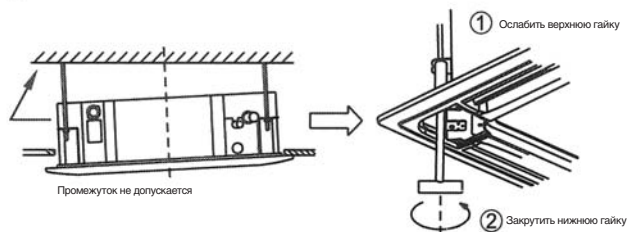


схема 15

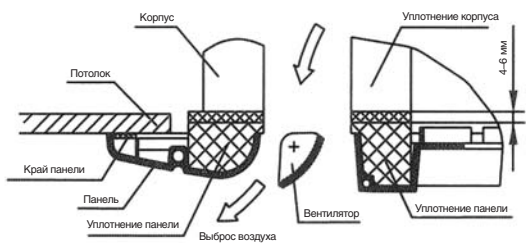


схема 13

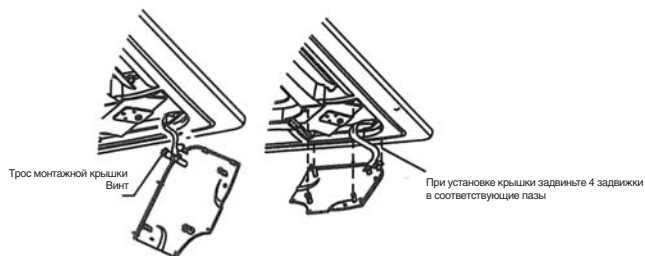


схема 16

□ Установка дренажной трубы на фанкойл

1. Вы можете использовать полиэтиленовый шланг в качестве дренажной трубы (внешний диаметр 37–39 мм, внутренний диаметр 32 мм). Ее можно купить в местном магазине или у вашего поставщика.
2. Подставьте впускную часть сливной трубы к основанию трубы насоса и надежно соедините сливную трубу и манжету выпускной трубы с помощью хомута.

**CAUTIONS (меры предосторожности)**

Применяйте силу осторожно, чтобы не сломать трубу насоса.

3. Насосная труба корпуса и дренажная труба (особенно внутренняя часть) должны быть плотно соединены хомутом, во избежание конденсации влаги из попадающего внутрь воздуха.
4. Чтобы вода не выливалась обратно в кондиционер во время остановки работы агрегата, пожалуйста, наклоните сливную трубу к стороне выхода под углом больше 1/50. Избегайте прогибов дренажной трубы. (схема 17а).

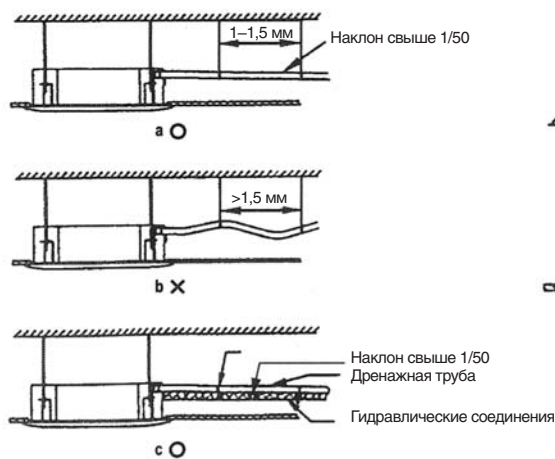


схема 17

5. При подсоединении не тяните сливную трубу с применением силы, во избежание ее вытягивания. При этом, необходимо установить по одной опорной точке через каждые 1–1,5 м, во избежание провисания сливной трубы (схема 17 б). Можно связать сливную трубу с любой жесткой рейкой для ее фиксации (схема 17 с).
6. Если выпускная сторона сливной трубы находится выше места подсоединения насоса, трубу следует располагать максимально вертикально. И расстояние подъема должно быть меньше 200 мм, иначе вода будет переливаться через край после выключения фанкойла (схема 18). Конец сливной трубы должен быть более чем на 50 мм выше нижней части дренажного поддона, погружать его в воду нельзя. Если вы отводите конденсат непосредственно в канализационный сток, сделайте U-образный затвор, загнув трубу вверх, во избежание попадания в помещение посторонних запахов через сливную трубу.

**CAUTIONS (меры предосторожности)**

Все стыки дренажной системы должны быть герметичны, во избежание протечки воды.

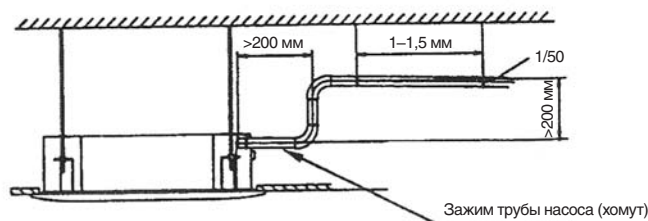


схема 18



### □ Проверка слива

1. Проверьте проходимость дренажной трубы.
2. В помещениях с подвесными потолками данный тест рекомендуется проводить перед тем, как монтировать потолок.
  - a) Снимите лючок и налейте около 2000 мл воды в водоприемник через наливную трубку (схема 19).

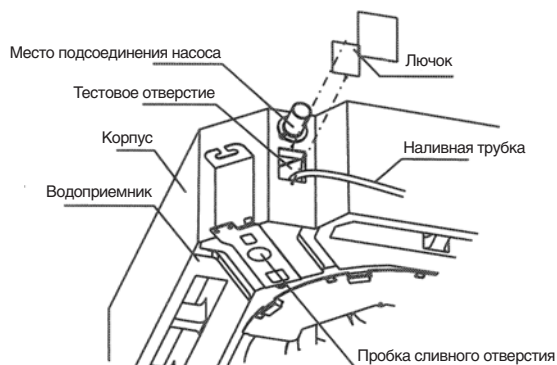


схема 19

- b) Включите электропитание и запустите фанкойл в режиме «охлаждение». Послушайте звук, который издает сливной насос. Убедитесь, что вода отводится без проблем (перед сливом допускается задержка 1 мин, в соответствии с длиной дренажной трубы). Проверьте, нет ли протечек воды на стыках.

### CAUTIONS (меры предосторожности)

При наличии неполадок, немедленно устраните их.

- c) Выключите фанкойл на три минуты, проверьте, все ли в порядке. Если дренажный шланг расположен неправильно, при переливе воды замигает красный индикатор, — вода может вылиться из водоприемника.
  - d) Проверьте дренажный насос. Сливаются ли вода сразу после сигнализации высокого уровня воды? Если уровень воды не может опуститься ниже предела, фанкойл отключится. Перезапустите его, отключите электропитание и слейте всю воду.
3. Пробка сливного отверстия используется для слива воды из водоприемника при техническом обслуживании фанкойла. Каждый раз надежно закрепляйте пробку, во избежание протечек.

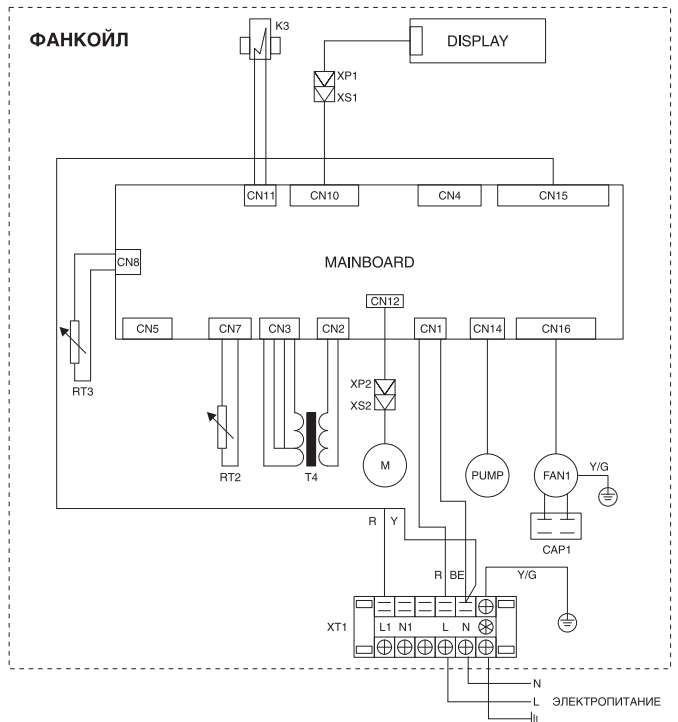
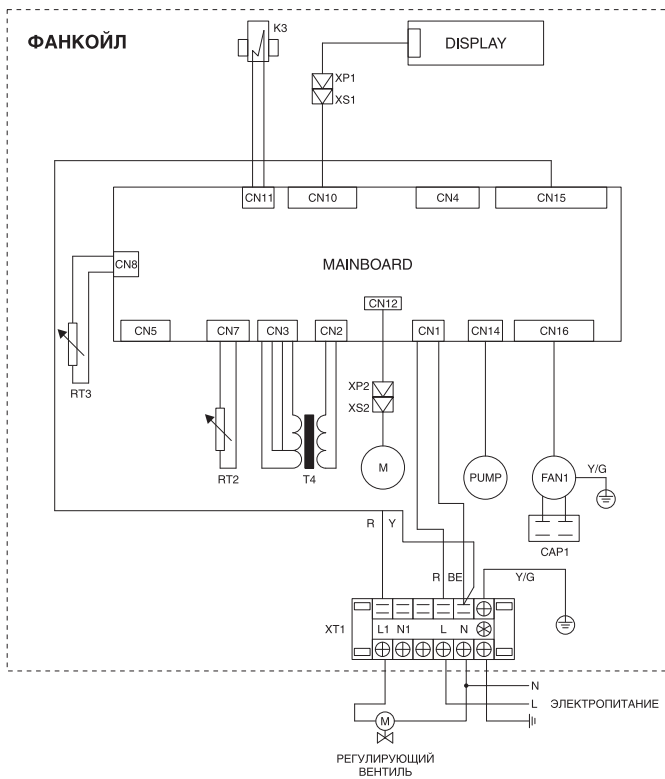
**CAUTIONS (меры предосторожности)**

- ❑ Следует использовать отдельный источник электропитания с номинальным напряжением, которое должно составлять 90–110 процентов установленного значения.
- ❑ Электромонтажные работы должны проводиться квалифицированным персоналом в соответствии с электрической схемой.
- ❑ Необходимо осуществлять электрические соединения и применять компоненты, соответствующие действующим местным нормативным документам.

- ❑ Обеспечьте правильное расположение питающего кабеля, во избежание помех и их контакта с соединительной трубой или запорным клапаном.
- ❑ Не включайте электропитание, пока не проверите электропроводку.
- ❑ Желто-зеленый провод можно использовать только для заземления.

**Схема подключения с регулирующим клапаном (управление по воде)**

**Схема подключения без регулирующего клапана (управление по воздуху)**



ПРИМЕЧАНИЕ: R — КРАСНЫЙ  
BE — СИНИЙ  
Y — ЖЕЛТЫЙ  
Y/G — ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
CAP1	КОНДЕНСАТОР
FAN1	ВЕНТИЛЯТОР
RT2	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА
PUMP	ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС
K3	РЕЛЕ УРОВНЯ ВОДЫ
T4	ТРАНСФОРМАТОР
XT1	КЛЕММНАЯ КОЛОДКА
RT3	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ
XS1–XS2	РАЗЪЕМЫ
XP1–XP2	РАЗЪЕМЫ